



Distr.  
GENERAL

A/34/548

30 November 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/  
SPANISH

Тридцать четвертая сессия  
Пункт 17с повестки дня

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ

Назначение членов Объединенной инспекционной группы

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

I. В своей резолюции 31/192 от 22 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея одобрила статут Объединенной инспекционной группы. Соответствующие положения статута, касающиеся состава Группы и назначения ее членов, гласят:

"Статья 2

1. В состав Группы входят не более одиннадцати инспекторов, которые выбираются из числа сотрудников национальных контрольных или инспекционных органов или из числа лиц, обладающих аналогичной компетенцией, на основе их специального опыта в национальных или международных административных и финансовых вопросах, включая вопросы управления. Инспекторы выступают в их личном качестве.

2. Среди инспекторов не должно быть двух граждан одного и того же государства.

Статья 3

1. Начиная с тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи в 1977 году, Председатель Генеральной Ассамблеи будет проводить консультации с государствами-членами Организации с целью составления, с должным учетом принципа справедливого географического распределения и разумной ротации, списка стран, которым будет предложено выдвинуть кандидатов, удовлетворяющих требованиям, упомянутым выше, в пункте 1 статьи 2.

2. Председатель Генеральной Ассамблеи на основе соответствующих консультаций, в том числе консультаций с Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Административного комитета по координации, рассматривает соответствие предложенных кандидатов предъявляемым требованиям. После проведения, в случае необходимости, дополнительных консультаций с соответствующими государствами Председатель Генеральной Ассамблеи представляет список кандидатов Ассамблее для их назначения.

...

#### Статья 4

I. Срок назначения инспекторов составляет пять лет, и они могут быть вновь назначены еще на один срок. В целях обеспечения постоянства членского состава Группы шесть инспекторов, назначенных с 1 января 1978 года, состоят на службе полный срок; срок полномочий других инспекторов истекает по окончании трехгодичного периода".

2. В настоящее время в состав Объединенной инспекционной группы входят следующие члены:

Г-н Марк Аллен (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)\*\*

Г-н Исаак Ньютон Кофи Атиасе (Гана)\*

Г-н Морис Бертран (Франция)\*

Г-н Александр Сергеевич Брынцев (Союз Советских Социалистических Республик)\*\*

Г-н Альфред Натаниел Форд (Барбадос)\*

Г-н Сретен Илич (Югославия)\*

Г-н Шариф Падмадисастра (Индонезия)\*\*

Г-н Хулио С. Родригес Ариас (Аргентина)\*\*

Г-н Джозеф Адольф Сау (Объединенная Республика Танзания)\*\*

Г-н Закария Сибахи (Сирийская Арабская Республика)\*\*

Г-н Эрл Д. Сохм (Соединенные Штаты Америки)\*

---

\* Полномочия истекают 31 декабря 1980 года.

\*\* Полномочия истекают 31 декабря 1982 года.

3. Поэтому Генеральная Ассамблея будет призвана назначить пять членов Объединенной инспекционной группы для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий г-на Атиасе, г-на Бертрана, г-на Форда, г-на Илича и г-на Сохма. Кроме того, Генеральной Ассамблее предстоит назначить члена Группы на оставшийся срок полномочий г-на Падмадисастра, который подал в отставку.

4. В результате консультаций и на основе представленных региональными группами кандидатур (см. приложения I-V) Председатель Генеральной Ассамблеи составил в соответствии с пунктом I статьи 3 статута список государств-членов, которым было предложено выдвинуть кандидатов, удовлетворяющих требованиям, упомянутым в пункте I статьи 2. В этот список входят следующие государства-члены:

а) на срок полномочий, начинающийся I января 1981 года и заканчивающийся 31 декабря 1985 года:

Барбадос

Мавритания

Соединенные Штаты Америки

Франция

Югославия

б) на срок полномочий, истекающий 31 декабря 1982 года:

Индонезия.

5. После проведения консультаций, предусмотренных в пункте 2 статьи 3 статута, включая консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и Генеральным секретарем, выступающим в качестве Председателя Административного комитета по координации, Председатель Генеральной Ассамблеи представит список кандидатов Ассамблее для утверждения назначений.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Письмо Постоянного представителя Бельгии при Организации  
Объединенных Наций от 30 сентября 1979 года

Подлинный текст на французском языке

Имею честь довести до Вашего сведения, что Группа западноевропейских и других государств одобрила назначение Соединенных Штатов Америки и Франции в качестве стран, которым может быть предложено выдвинуть кандидатов на два вакантных места, выделенных Группе.

Андре ЭРНЕМАНИ  
Посол  
Председатель Группы  
западноевропейских  
и других государств

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Вербальная нота Постоянного представительства Украинской  
Советской Социалистической Республики при Организации  
Объединенных Наций от 16 октября 1979 года

/Подлинный текст на английском языке/

Постоянное Представительство Украинской Советской Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций в качестве председателя Группы восточноевропейских государств в октябре месяце свидетельствует свое уважение Председателю тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и имеет честь сообщить ему, что Группа восточноевропейских государств вновь выдвинула кандидатуру Югославии в состав Объединенной инспекционной группы, назначение которого будет проведено в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Письмо Постоянного представителя Парагвая при Организации  
Объединенных Наций от 23 октября 1979 года

△Подлинный текст на испанском языке△

В качестве председателя Группы латиноамериканских государств в октябре месяце имею честь сообщить Вашему Превосходительству, что в соответствии с резолюцией 31/192 Генеральной Ассамблеи Группа латиноамериканских государств одобрила кандидатуру Барбадоса в состав Объединенной инспекционной группы.

Луис ГОНСАЛЕС АРИАС  
Посол  
Постоянный представитель  
председатель группы  
латиноамериканских государств

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской  
Джамахирии при Организации Объединенных Наций  
от 27 ноября 1979 года

✓Подлинный текст на английском языке✓

В качестве председателя Группы африканских государств в ноябре месяце, имею честь сообщить Вам, что Группа африканских стран постановила одобрить кандидатуру Мавритании на вакантную должность в Объединенной инспекционной группе для представителя государств африканского региона на период, начинающийся в 1981 году.

Мансур Р. КИХЬЯ  
Постоянный представитель  
Ливийской Арабской Джамахирии при  
Организации Объединенных Наций  
Председатель Группы африканских государств

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Письмо Постоянного представителя Папуа-Новой Гвинеи при  
Организации Объединенных Наций от 12 ноября 1979 года

✓Подлинный текст на английском языке✓

В качестве председателя Группы азиатских государств в сентябре 1979 года ссылаюсь на мою ноту Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций от 21 сентября 1979 года, в которой сообщается о решениях, принятых Группой азиатских государств по вопросу о выборах, которые должны быть проведены в ходе тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи для заполнения вакансий в различных органах Организации Объединенных Наций.

Что касается должности инспектора Объединенной инспекционной группы, которая стала вакантной в результате ухода г-на Шарифа Падмадистра по состоянию здоровья, имею честь сообщить Вам, что Группа азиатских государств на своем заседании 18 сентября 1979 года одобрила кандидатуру Индонезии на этот пост.

Паулис Нгуна МАТАНЕ  
Посол  
Постоянный представитель

-----